

32003R1656

L 234/1

EUROOPA LIIDU TEATAJA

20.9.2003

**NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1656/2003,
11. september 2003,
millega kehtestatakse dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse sisse juba kehtestatud ajutine tollimaks
Hiina Rahvavabariigist pärineva parakresooli impordi suhtes**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed ⁽¹⁾ (algmäärus), eriti selle artiklit 9,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, mis esitati pärast konsulteerimist nõuandekomiteega,

ning arvestades järgmist:

A. AJUTISED MEETMED

- (1) Määrusega (EÜ) nr 510/2003 ⁽²⁾ ("ajutine määrus") kehtestatakse komisjon ajutise dumpinguvastase tollimaksu Hiina Rahvavabariigist pärineva ja CN koodi *ex* 2907 12 00 alla kuuluva parakresooli impordi suhtes.
- (2) Tuleks meenutada, et dumpingut ja kahju käsitlev uurimine hõlmas ajavahemikku 1. aprillist 2001 kuni 31. märtsini 2002 ("uurimisperiood"). Kahju analüüsi seisukohalt asjakohaste suundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 1998 kuni 31. märtsini 2002 ("vaatlusalune periood").

B. JÄRGNENUD MENETLUS

- (3) Pärast ajutise dumpinguvastase tollimaksu kehtestamist Hiina Rahvavabariigist pärineva parakresooli impordi suhtes esitasid mõned huvitatud isikud kirjalikult oma märkused. Isikutele, kes soovisid oma arvamust avaldada suuliselt, anti selleks võimalus.
- (4) Komisjon jätkas lõplike järelduste tegemiseks vajaliku teabe hankimist ja kontrollimist.
- (5) Kõigile isikutele tehti teatavaks olulised faktid ja kaalutlused, mille põhjal kavatsesi soovitada lõplike dumpinguvastaste tollimaksude kehtestamine ja nõuda

lõplikult sisse ajutise tollimaksuna tagatiseks antud summad. Lisaks sellele anti neile aega esitada pärast kõnealust teatavakstegemist oma märkused.

- (6) Huvitatud isikute esitatud suulised ja kirjalikud märkused vaadati läbi ja vajaduse korral tehti järeldustes vastavad muudatused.

C. VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE

- (7) Kuna märkusi ei olnud, kiidetakse heaks ajutise määruse põhjendustes 11–14 sätestatud tootekirjeldus ja samasuguse toote määratlus.

D. DUMPING

1. Normaalkäärtus

- (8) Märkuste puudumisel kiidetakse heaks ajutise määruse põhjendustes 15–22 kirjeldatud esialgsed järeldused turumajandusliku kohtlemise ja võrdlusriigi kohta.
- (9) Pärast ajutiste järelduste avalikustamist teatas üks eksportiv tootja, Nanjing Jingmei Chemical Co., Ltd, et nende osas oli vaatlusaluse rafineeritud toote tooraine maksumus arvestatud kahekordsena. See väide loeti õigustatuks ning tootmiskulu vähendati vastavalt.
- (10) Lisaks väideti, et vahetoote tootmiskulu jaotust tuleks muuta, kuna osa sellest tootest ei kasutatud vaatlusaluse toote tootmisel. Tegelikult olid teatatud kulud kohapeal kogutud sisedokumentidega kooskõlas. Siiski puudusid tõendid, mis oleksid näidanud, et antud vahetoodet kasutati teiste toodete tootmiseks ning seetõttu omistati kogu vahetoote tootmiskulu vaatlusaluse toote tootmiskulule. Seepärast tuli kõnealune väide tagasi lükata.

⁽¹⁾ EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1972/2002 (EÜT L 305, 7.11.2002, lk 1).

⁽²⁾ ELT L 75, 21.3.2003, lk 12.

(11) Vaatamata põhjenduses 9 nimetatud tootmiskulu vähenemisele tõi kasumit alla 10 % uurimisperioodi jooksul nimetatud ettevõtte poolt teostatud samasuguse toote müügist siseturul, nagu juba ajutises määruses näidatud. Seetõttu saadi normaalväärtus arvestuslikul teel vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 3. Eksportiv tootja leidis, et ajutises etapis kehtestatud hinnalisa ei olnud kohane, kuna see sisaldas eksportmüüki ühendusevälistele riikidele. Selle väitega nõustuti, kuna arvestuslikus normaalväärtuses kasutatav hinnalisa tuleb algmääruse artikli 2 lõike 6 esimese lause ning artikli 2 lõike 6 punktide a ja b kohaselt arvutada ainult sisemüügi alusel. Selle korrigeerimiseks on tehtud vastav parandus. Täiendav kontroll näitas, et toodete üldkategooria tootis siseturul kahjumit. Kooskõlas artikli 2 lõike 6 punktiga c kehtestati seetõttu põhjendatud hinnalisa, tuginedes võrdlusriigi tootja ja teise koostööd tegeva eksportiva tootja kaalutud keskmisele hinnalisale. Tuleb meenutada, et uuriti võrdlusriigi (Ameerika Ühendriikide) eksportivat tootjat, kuna Hiina Rahvavabariiki ei loeta turumajanduslikuks riigiks.

(12) Teine eksportiv tootja, Shandong Reipu Chemicals Co., Ltd, väitis, et kahe teise toote tootmiskulud tuleks tootmise kogukulust maha arvestada, kuna need on saadud sama tootmisprotsessiga ning neid müüakse eraldi. Eksportiv tootja ei suutnud seda väidet dokumentaalselt tõestada. Kohapeal kogutud dokumendid näitasid, et otsesed kulud olid juba jaotatud erinevatele toodetele, mis olid algsete küsimustiku vastustega kooskõlas. Seepärast tuli kõnealune väide tagasi lükata.

(13) Märkuste puudumisel kiidetakse heaks ajutise määruse põhjendustes 26 ja 27 kirjeldatud esialgsed järeldused võrdlusriigi normaalväärtuse kindlaksmääramise kohta.

2. Ekspordihind

(14) Märkuste puudumisel kiidetakse heaks ajutise määruse põhjendustes 28 ja 29 kirjeldatud esialgsed järeldused ekspordihinna kindlaksmääramise kohta.

3. Võrdlus

(15) Et tagada õiglane võrdlus normaalväärtuse ja ekspordihinna vahel, võeti korrigeerimiste näol nõuetekohaselt arvesse hindu ja hindade võrreldavust väidetavalt ja tõendatult mõjutavaid erinevusi vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 10. Lisaks ajutises etapis juba arvesse võetud parandustele tehti pärast täiendavat põhjalikku analüüsi parandus seoses ekspordiga tagastamata jäetud kaudsete

maksude erinevuste osas vastavalt algmääruse artikli 2 lõike 10 punktile b. Lisaks sellele tehti mitmeid väiksemaid parandusi maksetingimuste ja transpordi-, kindlustus- ja käitlemiskulude osas.

4. Dumpingumarginaalid

(16) Dumpingu jääkmarginaali osas muid märkusi ei olnud ja ajutise määruse põhjenduses 31 esitatud meetod kiidetakse heaks.

(17) Lõplikud dumpingumarginaalid, väljendatuna protsendina CIF-impordihinnast ühenduse tollipiiril, on järgmised:

Nanjing Jingmei Chemical Co., Ltd, Nanjing: 10,8 %

Shandong Reipu Chemicals Co., Ltd, Qihe maakond: 12,3 %

Üleriigiline dumpingumarginaal: 40,7 %

E. KAHJU

1. Ühenduse tootmisharu

(18) Märkuste puudumisel kiidetakse heaks ajutise määruse põhjendustes 34–37 kirjeldatud esialgsed järeldused ühenduse tootmisharu kindlaksmääramise kohta.

2. Ühenduse turg

(19) Üks eksportiv tootja väitis, et ajutises määruses puudusid eraldi andmed ja analüüs suletud turu jaoks teostatud müügi osas, olles olemas ainult vabaturu tegevuse ning kogu tegevuse osas, hõlmates suletud turu jaoks teostatud müüki.

(20) Siiski käsitleti seda küsimust ajutise määruse põhjendustes 40–43, kus selgitati, et järelduste kohaselt suletud turu jaoks ette nähtud parakresooli import otseselt ei mõjuta ning sel põhjusel pöörati tähelepanu vabaturule. Teatud ühenduse tööstusharuga seotud majandusnäitajaid analüüsiti ja hinnati tõepoolest seoses vabaturul valitseva olukorraga, teisi aga sai põhjendatult uurida kogu tegevuse taustal. Uue teabe puudumisel kiidetakse heaks ajutise määruse põhjendustes 38–43 kirjeldatud esialgsed järeldused asjaomase ühenduse turu kohta.

3. Ühenduse tarbimine

(21) Märkuste puudumisel kiidetakse heaks ajutise määruse põhjendustes 44–46 kirjeldatud esialgsed järeldused ühenduse tarbimise kohta.

4. Import asjaomasest riigist

- (22) Et nende punktide kohta ei olnud märkusi, kiidetakse heaks ajutise määruse põhjendustes 47–51 kirjeldatud esialgsed järeldused.

5. Ühenduse tootmisharu olukord

- (23) Üks eksportiv tootja, samuti kasutaja, seadis küsimuse alla asjaolu, et toorainekulu, eriti naatriumhüdroksiidi osas, oli alates 2001. aastast suurenenud. Komisjon kontrollis seda elementi ja erinevad teabeallikad kinnitasid, et naatriumhüdroksiidi maksumus oli alates 2000. aastast kuni 2001. aastani tõepoolest märkimisväärselt suurenenud. Suurem osa sellest kasvust leidis aset 2000. aasta neljandas kvartalis ja 2001. aasta esimeses pooles. Seetõttu võib ajutise määruse põhjendustes 60 ja 61 toodud järeldused heaks kiita.
- (24) Märkuste puudumisel kiidetakse heaks ajutise määruse põhjendustes 52–65 esitatud faktid ja arvud. Kuna varasema dumpingu kohta tõendeid polnud, ei loetud seda analüüsis asjakohaseks teguriks.

6. Järeldus kahju kohta

- (25) Ühenduse tööstusharu olukorras on 2001. aasta ja uurimisperioodi jooksul täheldatud halvenemist, eriti seoses tootmise, tootmisvõimsuse rakendamise, müügi, turuosa, kasumlikkuse, investeeringutasuvuse ja rahavoogude vähenemisega. Lisaks sellele leidis aset märkimisväärne hinna allalöömine ning tõsine halvenemine kasumlikkuse ja investeeringutasuvuse osas.
- (26) Et järelduste kohta ei olnud märkusi, kiidetakse heaks ajutise määruse põhjendustes 66–70 sätestatud järeldused.

F. PÕHJUSED

- (27) Üks eksportiv tootja väitis, et ühenduse tööstusharu tegevust võivad olla negatiivselt mõjutanud olulised investeeringud, eriti need, mis on tehtud keskkonnanõuete täitmiseks. Siiski leiti, et see väide ei saa tekitada ajutises määruuses sätestatud põhjuslikku seost järgmisel põhjusel. Kuigi on õige, et vaatlusalusel perioodil tehti olulisi investeeringuid uute ohutus-, tervishoiu- ja keskkonnanõuete täitmiseks, leidsid suured keskkonnainvesteeringud aset vaatlusaluse perioodi esimeses osas, kui ühenduse tootmisharu tootis veel kasumit, ning isegi siis moodustasid need üksnes väikese osa vaatlusaluse toote tootmisliinidesse tehtud koguinvesteeringutest. Ühtlasi tuleks meeles pidada, et sellised investeeringud amortiseeruvad aastate möödudes ning investeerimiskulude jaotus jäi vaatlusalusel perioodil

stabiilseks. Seetõttu said need investeeringud avaldada üksnes väheolulist mõju ning ei saanud rikkuda põhjuslikku seost dumpingu ja ühenduse tootmisharule tekitatud materiaalse kahju vahel.

- (28) Sama eksportiv tootja väitis, et suletud turu jaoks teostatava müügi vähenemine võib olla ühenduse tööstusharule tekitatud kahjule kaasa aidanud, kuna suletud turu kasutajatele ette nähtud müügihinnad olid tõusnud vabaturu müügihindadest kiiremini. Seda küsimust on täiendavalt uuritud. Nagu juba ajutises määruuses märgitud, on suletud turu kasutajatele müüdüd ligikaudu samade hindadega nagu vabaturul, ning seda kinnitas täiendav analüüs. Seetõttu võis ühenduse tootmisharule tekitatud kahjule kaasa aidata ainult suletud turule teostatava müügi mahu negatiivne areng. Suletud turule teostatud müügi maht vähenes tõepoolest vaatlusalusel perioodil ligikaudu 10 %. Siiski, pidades silmas suhteliselt väikest suletud turu jaoks ette nähtud toodangumahtu, leiti, et suletud turu kasutuse areng ei aidanud mingil olulisel moel kaasa ühenduse tootmisharule tekitatud materiaalsele kahjule. Ajutise määruse järeldus jääb seetõttu jõusse.
- (29) Et põhjusliku seose kohta uut teavet ei ole esitatud, kiidetakse heaks ajutise määruse põhjendustes 71–85 esitatud järeldused ja otsus.

G. ÜHENDUSE HUVID

- (30) Üks oluline kasutaja väitis, et pärast ajutise dumpinguvastase meetme kehtestamist on turul ilmnenud parakresooli varude puudus ning ühenduse tööstusharu tarned on muutunud ebaregulaarseteks. Komisjon uuris seda küsimust. Leidis kinnitust, et ühenduse tööstusharus oli hiljuti esinenud teatud raskusi kogu vaatlusaluse toote nõudluse rahuldamisega. Siiski tuleks meenutada, et viimastel aastatel on turgu varustanud nii ühenduse tootja, kui ka Hiinast, Jaapanist ja Ameerika Ühendriikidest toimuv import. Ajutise dumpinguvastase tollimaksu kehtestamine võis muuta Hiina impordi kallimaks, ent ei saanud neid turult välja tõrjuda, arvestades asjaolu, et individuaalsed tollimaksud olid leitud allalöödud hindadest tunduvalt madalamad. Seetõttu järeldati vastavaid tõendeid arvestades, et varude puuduse tõenäoliseks põhjuseks on olnud ajutised asjaolud, nagu näiteks tehnilised ja juhtimisprobleemid, nii ühenduses kui Hiinas ning pole mingit põhjust järeldada, et nimetatud puuduse on põhjustanud dumpinguvastased tollimaksud, või et nimetatud puudus võib püsima jääda. Seda järeldust toetab asjaolu, et ühenduse tootmisharu suurendas 2002. aastal oma tootmismahtu ning suudab nüüdseks peaaegu kogu ühenduse nõudluse ise täita.

- (31) Ühenduse huvide kohta ei ole esitatud uut teavet ja seega kiidetakse heaks ajutise määruse põhjendustes 86–102 esitatud järeldused ja otsus.

H. LÕPLIKUD DUMPINGUVASTASED MEETMED

1. Kahju kõrvaldamist võimaldav tase

- (32) Ajutise määruse põhjendustes 103–107 kirjeldatud meetodite alusel on arvutatud kahju kõrvaldamist võimaldav tase, et määrata kindlaks lõplikult kehtestatavate meetmete tase.
- (33) Märkuste puudumisel kiidetakse heaks ajutise määruse põhjendustes 103–107 kirjeldatud meetodika kahju kõrvaldamist võimaldava taseme kindlaksmääramiseks.

2. Tollimaksude vorm ja tase

- (34) Eelöeldut silmas pidades ja kooskõlas algmääruse artikli 9 lõikega 4 tuleks Hiina Rahvavabariigi suhtes kehtestada lõplik dumpinguvastane tollimaks. Tollimaks tuleks kehtestada tuvastatud dumpingumarginaalide tasemel, kuna leiti, et kahjumarginaal on dumpingumarginaalist kõrgem.
- (35) Eeltoodu põhjal on lõplikud tollimaksud järgmised:
- | | |
|--|--------|
| Nanjing Jingmei Chemical Co., Ltd, Nanjing: | 10,8 % |
| Shandong Reipu Chemicals Co., Ltd, Qihe maakond: | 12,3 % |
| Üleriigiline dumpingumarginaal: | 40,7 % |
- (36) Käesoleva määrusega ettevõtjatele määratavad individuaalsed dumpinguvastase tollimaksu määrad määrati kindlaks käesoleva uurimise tulemuste põhjal. Seepärast peegeldavad need olukorda, mis uurimise käigus nende ettevõtjate osas tuvastati. Nimetatud tollimaksu määrasid (erinevalt "kõikide teiste ettevõtjate" suhtes kohaldatavale kogu riiki hõlmavale tollimaksule) kohaldatakse seega üksnes nende toodete impordi suhtes, mis on pärit asjaomasest riigist ning toodetud nimetatud ettevõtjate, seega konkreetsete juriidiliste isikute poolt. Imporditavate toodete suhtes, mille tootjaks on mõni teine käesoleva määruse regulatiivosas konkreetset nime ja aadressiga nimetatud ettevõtja, sealhulgas konkreetset nimetatud ettevõtjatega seotud isikud, ei saa nimetatud määrasid kohaldada ning nende osas kehtivad "kõikide teiste ettevõtjate" suhtes kohaldatavad tollimaksu määrad.
- (37) Taotlused kohaldada nimetatud individuaalsete äriühingute jaoks ette nähtud dumpinguvastase tollimaksu määrasid (näiteks pärast juriidilise isiku nimevahetust või uue tootmise või müügi tegeleva isiku asutamist) tuleb eelnevalt saata komisjonile ⁽¹⁾ koos kõikide vajalike andmetega, eelkõige nimevahetuse või tootmise või müügi tegelevate

isikutega seotud võimalike muudatustega ettevõtja tootmistegevuses, siseriiklikus või eksportmüügis. Vajaduse korral tehakse seejärel määrusse vastavad parandused individuaalsete tollimaksudega koormatud äriühingute nimekirja uuendamise teel.

3. Ajutiste tollimaksude sissenõudmine

- (38) Tähtsatud dumpingumarginaalide suurusjärku silmas pidades ja ühenduse tootmisharule tekitatud kahju taset arvesse võttes leitakse, et ajutise määruse (EÜ) nr 510/2003 kohaselt ajutise dumpinguvastase tollimaksuna tagatiseks antud summad tuleks lõplikult sisse nõuda vastavalt lõplikult kehtestatud tollimaksumäärale. Kui lõplikud tollimaksud on ajutistest tollimaksudest kõrgemad, tuleb lõplikult sisse nõuda ainult ajutiste tollimaksude ulatuses tagatiseks antud summad.
- (39) Taotlused kohaldada nimetatud individuaalsete äriühingute jaoks ette nähtud dumpinguvastase tollimaksu määrasid (näiteks pärast juriidilise isiku nimevahetust või uue tootmise või müügi tegeleva isiku asutamist) tuleb eelnevalt saata komisjonile ⁽¹⁾ koos kõikide vajalike andmetega, eelkõige nimevahetuse või tootmise või müügi tegelevate isikutega seotud võimalike muudatustega äriühingu tootmistegevuses, siseriiklikus või eksportmüügis. Vajaduse korral tehakse määrusse vastavad parandused individuaalsete tollimaksudega koormatud äriühingute nimekirja uuendamise teel.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Hiina Rahvavabariigist pärineva ning CN-koodi ex 2907 12 00 (TARICi kood 2907 12 00 91) alla kuuluva parakresooli, mille minimaalne paraisomeerne puhtus on vähemalt 97 %, arvutatud netokuivsisalduse alusel, impordi suhtes kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks.

2. Lõpliku dumpinguvastase tollimaksu määr, mida kohaldatakse vaba netohinna suhtes ühenduse piiril enne tollimaksu tasumist, on järgmiste tootjate toodete osas järgmine:

Tootja	Tollimaksu määr	TARICi lisakood
Nanjing Jingmei Chemical Co., Ltd, Jingqiao Town, Lishui County, Nanjing 211224, People's Republic of China	10,8 %	A434
Shandong Reipu Chemicals Co., Ltd, Chenming West Road, Qihe County, Shandong, People's Republic of China	12,3 %	A435
Kõik teised äriühingud	40,7 %	A999

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Direction B, J-79 5/16, B-1049 Brussels.

3. Kui ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksualaseid sätteid.

Artikkel 2

Summad, mis on antud tagatiseks ajutiste dumpinguvastaste tollimaksudena vastavalt määrusele (EÜ) nr 510/2003 Hiina Rahvavabariigist pärineva ja CN koodi ex 2907 12 00 (TARIC koodi 2907 12 00 91) alla kuuluva parakresooli impordi kohta,

nõutakse lõplikult sisse. Kui lõplikud tollimaksud on ajutistest tollimaksudest kõrgemad, tuleb lõplikult sisse nõuda ainult ajutiste tollimaksude ulatuses tagatiseks antud summad.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11. september 2003

Nõukogu nimel

eesistuja

F. FRATTINI
